

# Литовскія Епархіальныя Вѣдомости

Годъ тридцатый.

ВЫХОДЯТЬ  
№ 8  
ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.  
23-го Февраля 1892 года.

Подписная цѣна съ пересылкою за годъ 6 рублей.  
Отдѣльные №№ Литовскихъ Епарх. Вѣдом. за прошедшіе  
годы и за настоящій 1892 годъ по 10 к. (марками).  
Подписка принимается въ г. Вильнѣ, въ Редакціи Литов-  
скихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей.

№ 8.

При печатаніи объявленій, за каждую сторону или мѣсто  
страницы взимается:  
за одинъ разъ 10 коп.  
за два раза 15 „  
за три раза 20 „

## Содержаніе № 8.

**Мѣстные извѣстія.** Пожертвованія. Неофициальный отдѣлъ.  
Актъ въ Виленскомъ училищѣ дѣвицъ духовнаго вѣдомства.  
О духовныхъ стихахъ, употребительныхъ въ Брашевическомъ  
приходѣ. Воззваніе къ евреямъ.

— Принимается подписка пожертвованій на памятникъ графу М. Н. Муравьеву въ Редакціи Литовскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей, въ г. Вильнѣ, въ церковномъ домѣ Пречистенскаго Митрополитальнаго собора.

Поступили пожертвованія: отъ священ. Шумской ц. В. Маркевича 2 р., священ. Кердѣво-Ильинской ц. П. Измайлова 2 р., псаломщ. той же ц. Корнатовскаго 1 р., отъ священ. Новодворской ц. І. Носковича 3 р., Левковской ц. В. Красковскаго 1 р., Шаудской ц. Н. Сцѣпуры 6 руб., жены псаломщ. Рабинской 1 р., отъ Юліи И. Сцѣпуры 1 р.

## Мѣстные извѣстія.

— 9 февраля, освящена повопостроенная на мѣстныхъ средства съ пособіемъ отъ казны Пасынковская деревянная церковь, Вѣльскаго уѣзда (прихожанами пожертвовано 8387 руб. и изъ казны добавлено до 3900 руб. \*).

— **Пожертвованія.** Въ Радомковичскую церковь, Вилейскаго уѣзда, въ текущемъ году пожертвованы прихожанами 300 рублей на покраску церкви внутри, семействомъ священника Кирилла Трояна бронзированнымъ навікадило въ 100 рублей на 18 свѣчей и четыре шелковыхъ завѣси къ иконамъ въ 20 руб.; сборщикомъ жителемъ Радомковичъ Таномъ на нужды церкви—54 рубля.

— Въ Житлисскую церковь, Слонимскаго уѣзда, пожертвованы въ минувшемъ году: 1) церковнымъ старостою, крестьяниномъ с. Житлина Львомъ Кулиничемъ—траурное облаченіе въ 25 руб.; 2) кр—кою дер. Зыбайловъ Теоодо-

\*) Такъ обр. постройка *деревянной* церкви стоитъ 12 слишкомъ тысячъ!! Ред.

рою Зыбайло—парчевая пелена на престоль въ 10 руб.; 3) кр—номъ дер. Ходаковъ Василиемъ Олешкевичемъ—хоругвь на полотнѣ въ 6 руб. и др. прихожанами 22 аршина свѣтлой парчи на облаченіе.

— 1 февраля, скончалась просфорня Коссовской церкви, Слонимскаго уѣзда, Анна Степановна Пилиховская на 79 году отъ рожденія.

## Неофициальный Отдѣлъ.

Актъ въ Виленскомъ училищѣ дѣвицъ духовнаго вѣдомства 19 сего февраля.

Въ память исполнившагося 19-го февраля 1880 года 25-лѣтія достопочтеннаго и благотѣльнаго царствованія въ Возѣ почившаго Императора Александра Николаевича, духовенство Литовской епархіи, движимое чувствомъ безпредѣльной преданности и благодарности къ Августѣйшему Монарху, учредило въ 1880 г. на пожертвованный капиталъ 2000 р. одну стипендію имени Императора Александра II, при Виленскомъ женскомъ училищѣ духовнаго вѣдомства.

Положеніе объ этой стипендіи удостоилось Высочайшаго утвержденія 20 февраля 1880 г. и 19 февраля 1881 г., на торжественномъ актѣ, впервые была избрана стипендіаткой воспитанница 1-го класса Любовь Левинская, окончившая курсъ ученія въ 1885 г. и получившая при выпускѣ 50 р. изъ остатковъ капитала на указанную стипендію; а 19 февр. 1886 г.—Клавдія Филаретова, окончившая курсъ въ прошломъ 1891 г. и получившая изъ остатковъ отъ капитала 90 р.

Въ настоящее время предстоитъ третее избраніе стипендіатки имени Императора Александра II на предстоящее шестилѣтіе.

Въ положеніи о стипендіи, между прочимъ, сказано, пунктъ 2: „Прогонты назначаются на содержаніе одной воспитанницы въ названномъ училищѣ, въ размѣрѣ 80 р., и на одновременное пособіе ей, послѣ окончанія училищнаго курса, съ % образовавшихся отъ увеличенія суммы при обращеніи въ % бумаги и вообще изъ остатковъ, какіе будутъ сверхъ означенной суммы, назначенной на содержаніе стипендіатки. Пунктъ 3: „Стипендію эту

пользуются дочери священниковъ Литовской епархіи, похвально отличающіяся прилежаніемъ, усѣхами и поведениемъ“. Пун. 4: „Выборъ стипендіатовъ производится непосредственно 19-го февраля изъ своекоштныхъ воспитанницъ младшаго класса сиротъ, — или дочерей бѣднѣйшихъ и много-семейныхъ родителей: для сего, по опредѣленію училищнаго начальства, заблаговременно избираются 3 воспитанницы, а окончательное избраніе одной изъ нихъ рѣшается посредствомъ жребія, въ присутствіи училищнаго начальства, учащихся и учащихся“. Пун. 5: „Внесенная родителями или опекунами училищу плата за содержаніе избранной воспитанницы, по день поступления на стипендію, не возвращается; деньги же, по расчету по 19-го февраля изъ суммы, назначенной на стипендію, отчисляются для выдачи, согласно 2-му пункту“.

На основаніи 4 пун. положенія, правленіе училища имѣло сужденіе о предварительномъ избраніи 3 воспитанницъ, при чемъ найдены соответствующими §§ 3 и 4 упомянутого положенія слѣдующія воспитанницы 1-го класса: Варвара Вудзиловичъ, Александра Честная и Елена Павловичъ.

*Справка.* Варвара Вудзиловичъ — дочь священника Дрогичинской церкви Иларіона Вудзиловича, Александра Честная — дочь священника Бусажской п. Александра Честнаго, Елена Павловичъ — дочь священника Слоимской церкви Іоанна Павловича.

1892 г., февраля 19-го дня, въ часъ пополудни, послѣ молитвы, 3 вышепоименованныя воспитанницы тянули жребій въ училищномъ залѣ, въ присутствіи членовъ правленія, учащихся и учащихся. Жребій вынула Александра Честная, а потому, на основаніи 4 п. положенія, Правленіе Виленскаго женскаго училища духовнаго вѣдомства постановило: Александру Честную считать окончательно избранною на стипендію въ Возѣ почившаго Императора Александра II, о чемъ и представить на утвержденіе Его Преосвященства.

### О духовныхъ стихахъ, употребительныхъ въ Брашевическомъ приходѣ, Кобринскаго уѣзда.

#### б) Писни о смерти и о судѣ.

Що-жъ то во сні приснылося,

Що то во сні придалося?

Ой, що треба помырати,

Свое житье покладати.

Ще й на свѣты не нависся,

И Боговы не вслужився,

И старосты не дождавсь,

И умераты не прибравсь.

Стоить же смертъ надо мною,

Вельмы страшна собою.

— Чому-жъ ты мене не звыстыла,

Якъ до мене приходыла?

— Я-жъ до тебе приходыла

И съ тобою говорила.

Ты въ роскоши пьешь, гуляешь,

Сто лѣтъ віку закладаешь,

А о смерти ныць не дбаешь“.

— „Смертѣ-жъ мой вохана,

Ты-жъ отъ Бога прислана.

Зожды, смертѣ, хочь годину,

Поки зберу всю родыну“.

И смертъ же послухала

И годину подождала.

И родына дожджае,

Душа съ тіломъ розлучае.

Поки родына збралася,

Душа съ тіломъ розсталася.

Зленулы апѣлы съ нѣба

Взялы душу, дѣ потреба.

#### II.

Ой ишли, ишли три черныченки

Аллилуй.

Ой ишли, ишли три святѣлькѣи

Господы помылуй <sup>1)</sup>

Першая ишла, золотый крыжъ несла;

А другая йшла, анѣлю <sup>2)</sup> несла;

Третья ишла, райскѣи ключи несла.

Судосіла ихъ Божія Маты.

— „Охъ, мой-жъ мылы три черныченки,

„Охъ, мой-жъ мылы три святѣлькѣи,

„Дѣ-жъ вы бувалы, що-жъ вы выдалы?“

— „Мы-жъ въ Риму булы, мы-жъ тамъ бачилы,

„Якъ душа съ тіломъ розлучается;

„Душа тіловы поклоняется;

„Тобѣ тіловы до гробу ийти,

„До гробу ийти и въ гробу спыты,

„А мнѣ душевцѣ иредѣ Богомъ стати,

„Иредѣ Богомъ стати, правду сказати,

„Що-жъ ли зробыла, що-жъ ли змовыла“.

#### III.

Тѣперъ на свѣты вѣлыкая зрада,

Ныгдѣ на свѣты правды не мае.

Сынъ бацька знѣважае,

Батько сына прокльнае

Черезъ его злосты

Дочка матку также знѣважае,

Маты дочку счастьемъ выкльпае,

Вратъ на брата воюе,

На здоровье чатуе.

Сусідъ съ сусідомъ такъ хвалчыво жіе,

Одынь другому не встыгуе,

Хоче его израдыты,

И въ пыцноту провадыты.

Чомъ чоловіче да не спогадаешь,

О своей смерты ныць не дбаешь?

Возьмутъ тебе на мары,—

А дѣ, коханий, наирятели,

Тамъ тобѣ будѣ не отиросытыся,

Не откупытыся.

Не поможе дѣтаты

А не отецъ, не маты,

А не рудный братъ.

#### IV.

Ой, есть на сардцѣ, я пою до Бога,

Во на мене наступае смертѣльна тревога.

Ой якъ же я, прїиный чоловікъ, въ земли обернуся,

<sup>1)</sup> Каждый стихъ поется дважды съ означенными припѣвами. <sup>2)</sup> т. е. евангеліе.

Въ ошумерці <sup>1)</sup> не ходячи, бо суду боюся?  
 А якъ же мнѣ грѣшному на страній судъ стати,  
 Бо мэнэ да во грѣхахъ породыла маты?  
 А що-жъ бо мнѣ за утиха, що заживъ я свѣта,  
 У роскоши мѣшкаючи да потратывъ літа,  
 Сондеръ <sup>2)</sup> справѣдливый стаѣ на престолѣ,  
 Якъ осудить всѣ души въ Камэнці въ Подолѣ.  
 Царю нашъ вѣзбеный, чи на мнѣга літа  
 Церква наша, Стверцило, слава всему свѣту?  
 Сондеръ, справѣдливый, стаѣ на престолѣ,  
 Якъ осудить всѣ души на землі въ Подолѣ.

Въ первой пѣснѣ удачно переданы чувства умирающаго, которому такъ бы еще хотѣлось пожить, онъ еще такъ много сдѣлалъ бы, но смерть не вѣригъ благамъ намѣреніямъ и не трогается жалобами... „Черныченки“ прекрасно выражаютъ значеніе смерти, какъ разлученіе души съ тѣломъ. Третья пѣсня есть пѣснѣ въ родѣ проповѣди, сухой и отвлеченной, полной общихъ выраженій. Произведеніе — слишкомъ не поэтическое, слишкомъ бѣдное для народа и недостойное его. Что касается пѣсни „Ой есть на сердцѣ“, столь обильной полонизмами, то это — какое-то странное словосплетеніе, гдѣ судя является скорѣе только преобладающимъ словомъ, чѣмъ преобладающею мыслью.

Смерть и послѣдній судъ — сюжеты, невольно привлекающие къ себѣ вниманіе и дающие просторъ народной фантазіи, какъ все, что вѣсть таинственностью и возбуждаетъ чувство страха. Притомъ же послѣдній судъ такъ поражающе-величественно изображенъ въ евангеліи. Странно поэтому, что набожныя пѣсни этого рода такъ скудны и по числу, и по содержанию. Но дѣло въ томъ, что народное творчество, какъ и вообще поэзія, живетъ конкретнымъ представленіемъ идеи. Оно болѣе склонно воспринимать смерть и посмертную судьбу человека, какъ пѣкоторой болѣе или менѣе очерченной личности, чѣмъ вообще человека, — слѣд., болѣе способно касаться этихъ предметовъ по случаю, при раскрытіи другихъ темъ, особенно легендарнаго характера, чѣмъ давать имъ самостоятельное развитіе. Оттого-то пѣсни, въ которыхъ смерть и судъ являются главными предметами, по сравненію съ другими такъ безцвѣтны и сухи.

#### в) Пѣсни хвалебно-молитвенныя.

##### І.

Радуйся Марія, вѣзбѣска царица,  
 Радуйся обрадованна, ты ясна зорица.  
 Ты обрадованна Христа породыла;  
 Ой, якъ пошла на мѣстэчко, слензъ свое мыла <sup>1)</sup>.  
 Слензъ свое мыла для своего Сына,  
 Плакала за нами якъ matka едына.  
 Охъ выплакала собі утрень Божій...  
 Амэнъ, амэнъ покурною въ Камэнці въ Подолѣ.  
 Ступы до насъ Марія зъ вѣлікого князя,  
 Ратуй же насъ да всѣ души въ вѣлікому страху.  
 Которая жъ на страхѣ, на страхѣ настемпуе,  
 Тая насъ рыченською рукою ратуйе.  
 Ступы до насъ Марія зъ високого вѣба,  
 Що надвѣсній Сынъ твуй намъ на помощь треба.  
 Аллелуйя, аллелуйя, хвадай же насъ Боже,  
 Не забувай Владычица Марія госножа.

<sup>1)</sup> т. е. въ шакѣ. <sup>2)</sup> судья.

<sup>3)</sup> Подчеркнуты непонятныя мѣста и полонизмы.

— „Охъ я буду, не забуду я за васъ молиты,  
 „Оно <sup>1)</sup> перестанѣ да булыши грѣшиты“.

##### ІІ.

Пресвятая царица помочица наша,  
 Помогай намъ въ утрапленія всегда мылость твоя.  
 Ты-жъ намъ здаруй на сюмъ свѣтѣ мырнѣ промѣшкаты  
 А по смерты лыцо Его въ нѣбѣ оглядаты.  
 Ты во грѣсы первороднумъ естѣсь не зачата (!)  
 Въ нѣбо съ тіломъ и зъ душою крызъ анелы взята.  
 Ты-жъ намъ вѣчно зъ выпчи бѣжъ на землі помогаты,  
 Ты-жъ бо можешъ Христа Спаса за насъ облагаты.  
 Облагай насъ, о Царици, предъ престоломъ Его,  
 Яко Маты Стверитѣли и Сына Своего.  
 Аллелуйя, аллелуйя, слава тебѣ Боже,  
 Не забудь насъ никогда же, Марія Госножа.  
 — „Не забуду, но пребуду я за васъ молиты,  
 „Оно только перестанѣ Госнода гнѣвиты“.

Эти пѣсни, какъ и двѣ послѣднія предыдущей группы, по достоинству значительно ниже другихъ и представляютъ несомнѣнно передѣлки съ польскаго. Низкое достоинство ихъ есть слѣдствіе самаго характера ихъ, несомнѣнно несоотвѣтствующаго народной пѣснѣ. Стихію народной пѣсни составляетъ эпосъ. Народъ — врагъ всякой отвлеченности. Онъ не можетъ мыслить идею, онъ хочетъ созерцать ее, для чего обыкновенно привязываетъ ее къ факту, дѣйствительному или вымышленному, воплощаетъ въ образъ, приближаетъ къ себѣ посредствомъ знакомыхъ сравненій. Фактъ или образъ, къ которому привязана идея, сообщаетъ выраженію ея единство, цѣльность, законченность, — то, что составляетъ дуню поэзіи. Въ пѣсняхъ, о которыхъ идетъ рѣчь, напрасно было бы искать чего-нб. подобнаго. Молитвенныя чувства, составляющія ихъ содержаніе, выражены языкомъ болѣе или менѣе отвлеченнымъ. Нѣтъ господствующаго образа, отъ котораго содержаніе получало бы видъ стройнаго цѣлаго. Можетъ быть, въ оригиналѣ было указаніе на событіе знаменательное, вызывающее въ представленіи такой образъ: не просто же, напр., упомянуть Каменецъ-Подольскій. Но народу разсматриваемыя пѣсни говорили очень мало. Онъ уважалъ ихъ, какъ набожныя, и пѣлъ ихъ сначала, конечно, попольски, цѣмѣняя на свой ладъ польскія слова. Такъ онѣ мало по малу переложились на его нарѣчіе. Но что народъ не могъ усвоить ихъ вполне, это показываютъ непонятныя для него мѣста, которыхъ особенно много въ пѣсни „Радуйся Марія“.

г) Легендарныя пѣсни могутъ быть подраздѣлены на 1) пѣсни о святыхъ и 2) легенды нравоучительнаго содержанія.

Къ первой группѣ нужно отнести:

##### І. Стихъ о св. Доротѣ.

Ой пла свента Дорота  
 Крузь крулевскіи ворота.  
 Судосивъ ей леный круль:  
 — „Куды-жъ ты йдэшъ, Дорота,  
 „Крузь крулевскіи ворота?“  
 — „Еще тѣго круль не годзонъ <sup>2)</sup>,  
 „Що на мэнэ повѣдзялъ“.

<sup>1)</sup> т. е. только.

<sup>2)</sup> Этотъ стихъ и слѣдующій за нимъ почти цѣликомъ польскіе.

Всадывъ Дороту круль въ тэмныцю,  
 А самъ поіхавъ на войныцю.  
 Сыдытъ Дорота въ тэмныці,—  
 Нэ мае круля зъ войныці.  
 Сыдытъ Дорота дэвять літъ,  
 А таки круля зъ войны нйтъ.  
 Сыдытъ Дорота въ тэмныці,  
 Приіжае круль зъ войныці.  
 — Отчынтэ, слуги, ворота:  
 „Чи жива наша Дорота?“  
 — „Якъ жива, круле, якъ жива,—  
 Пыкійша стала якъ була“.  
 — „Нэ вірно слуги служилы;  
 „На шо Дороту живылы?“  
 — „Нэ мы Дороту живылы,  
 „Ой живывъ, круле, Госиодъ Вугъ,  
 „Труйця святая едына  
 „Свенту Дороту живыла“.  
 — „Кажу слугамъ голю<sup>1)</sup> вариты,  
 „Туды Дороту всадыты“.  
 Свента Дорота въ голю встунала,  
 Пыкійша стала якъ була.  
 — „Кажу слугамъ шкла набыты,  
 „По шклу Дороту водыты“.  
 Дорота на шкло стунала,  
 За ея свента кровь капала.  
 „Подайте, слуги, меча острэго<sup>2)</sup>;  
 „Стяты голову быстрэго!“  
 Еше слуги меча нэ подалы,—  
 Свенту Дороту до неба взялы.  
 Свента Дорота въ небі раке  
 Намъ вічнэ місце шихуе,  
 А пану крулю шкля готуе.

Несомнѣнно передѣлка съ польскаго, но съ нѣкоторыми пропусками. Въ соответствующей польской дѣлѣ король дѣлаетъ Доротѣ брачное предложеніе и получаетъ отказъ, что и служитъ причиною заключенія ея въ темницу. Здѣсь же причиною страданій Дороты является грубый отвѣтъ ея на совершенно невинное загрыванье короля.

(Продолженіе впрѣдъ).

<sup>1)</sup> голій, олій=масло.—<sup>2)</sup> острого, быстрого—польскія формы.

## 2-е воззваніе къ евреямъ.

(Окончаніе).

### Изреченія ветхаго и новаго заѣтовъ, указывающія на одного и того же Мессію.

1. 1.

Въ ветхомъ заѣтѣ написано о Мессіи, что онъ родится отъ Дѣвы безъ мужа: „Се Дѣва во чревѣ приметъ и родитъ Сына и нарекутъ имя Ему Эммануиль“ (Ис. 7. 14).

Въ новомъ заѣтѣ написано, что Дѣва Марія родила сына безъ мужа: „Марія же сказала Ангелу: какъ будетъ это, когда я мужа не знаю? Ангелъ сказалъ ей въ отвѣтъ: Духъ Святый найдетъ на ты и сила Всевышняго осѣнитъ ты; посеми и рождаемое святое наречется Сыномъ Божиимъ“ (Лук. 1. 34, 35).

2. 2.

Въ ветхомъ заѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ родится отъ Дѣвы и Его будутъ звать Эммануиль (Богъ съ нами): „вотъ Дѣва во чревѣ приметъ и родитъ Сына и нарекутъ имя Ему Эммануиль“ (Ис. 7. 14).

Въ новомъ заѣтѣ написано, что Дѣва Марія приметъ во чревѣ и родитъ сына и нарекутъ имя Ему Эммануиль: что значитъ съ нами Богъ (Ев. Матѣ. 1. 22. 23).

3. 3.

Въ ветхомъ заѣтѣ написано о Мессіи, Который родится отъ Дѣвы и будетъ называться именами Божиими: „Ибо младенецъ родился намъ, Сыиъ данъ намъ, владычество Его на раменахъ Его и нарекутъ имя Ему: Чудный, Совѣтникъ, Богъ крѣпкій, Отець вѣчности, Князь міра (Исаія 9. 6).

Въ новомъ заѣтѣ написано, что Дѣва Марія родила своего сына Эммануила, который называется именемъ Божиимъ: „Онъ будетъ великъ и наречется Сыномъ Всевышняго и дастъ Ему Господь Богъ престолъ Давида Отца Его“ (Лука 1. 32).

4. 4.

Въ ветхомъ заѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ родится въ Виелеемѣ Иудейскомъ: „И ты, Виелеемъ Ефраеа, малъ ли ты между тысячами Иудиними? Изъ тебя произойдетъ Мнѣ Тотъ, Который долженъ быть владыкою во Израилѣ и Котораго происхождение изъ стараго происхождения изъ началъ отъ дней вѣчныхъ“ (Михей 5. 2).

Въ новомъ заѣтѣ написано, что Дѣва Марія родила Сына Іисуса въ Виелеемѣ Иудейскомъ: „Пошелъ также Иосифъ изъ Галилеи, изъ города Назарета въ Иудею, въ городъ Давидовъ, называемый Виелеемъ, потому что онъ былъ изъ дома и рода Давидова, записаться съ Марією, обрученною ему женою. Когда же они были тамъ, наступило время родить и родила Сына своего“ (Ев. Луки 2. 4—7).

5. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что изъ за Него будетъ умерщвлено много дѣтей; время рожденія Моисея служить прообразомъ этому событію: „Такъ говоритъ Господь, голосъ слышенъ въ Рамѣ, вопль и горькое рыданіе, Рахиль плачетъ о дѣтяхъ своихъ и не хочетъ утѣшиться о дѣтяхъ своихъ, ибо ихъ нѣтъ“ (Іер. 31. 15).

6. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ будетъ названъ звѣздою: „Види его, но нынѣ еще нѣтъ. Зрю его, но не близко. Восходитъ звѣзда отъ Іакова и возстаетъ жезлъ отъ Израиля“ (Числа 24. 17).

7. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ придетъ на землю въ униженномъ видѣ и въ бѣдности: „Я же червь, а не человѣкъ, поношеніе у людей и презрѣніе въ народѣ, ибо Онъ не презрѣлъ (и не пренебрегъ) скорби страждущаго“ (Псал. 21. 7. 25).

8. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ произойдетъ изъ царскаго рода: „будетъ Царемъ надъ Израилемъ: „И я обрѣлъ Давида раба Моего, святымъ елеемъ Моимъ помазалъ Его. И Я сдѣлаю Его первенцомъ преемникомъ царей земли и продолжу во вѣкъ стѣмя его и престолъ его какъ дни неба“ (Псал. 88. 5, 21, 28. 30).

9. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ будетъ пророкомъ: „Пророка воздвигну имъ изъ среды ихъ, братьевъ какъ ты, Я вложу Мои слова въ Его уста и Онъ скажетъ вамъ, что Я ему скажу“ (Второз. 18. 18).

5. Въ новомъ завѣтѣ написано, что изъ за Иисуса было умерщвлено много дѣтей до 2-хъ лѣтъ: „Тогда Иродъ, увидѣвъ себя осмѣяннымъ волхвами весьма разгнѣвался и послалъ избить всѣхъ младенцевъ въ Вифлеемѣ и во всѣхъ окрестностяхъ его отъ двухъ лѣтъ и ниже“ (Ев. Мате. 2. 16).

6. Въ новомъ завѣтѣ сказано про Него: „Я есмь корень и потомокъ Давида, звѣзда свѣтлая и утренняя“ (Откров. Іоан. 22. 16).

7. Въ новомъ завѣтѣ о семъ написано: „И родила сына своего первенца и спеленала Его и положила Его въ ясли, потому что не было имъ мѣста въ гостиницѣ“ (Ев. Лука 2. 7). И говоритъ ему Иисусъ: лисицы имѣютъ норы и птицы небесныя гнѣзда, а Сынъ Человѣческій не имѣетъ гдѣ приклонить голову“ (Ев. Мате. 8. 20).

8. Въ новомъ завѣтѣ написано, что Дѣва Марія родила Ея сына Иисуса Эммануила, Который былъ изъ царскаго рода: „И дастъ Ему Господь Богъ престолъ Давида Отца Его. И будетъ царствовать надъ домомъ Іакова во вѣки и царству Его не будетъ конца“ (Ев. Луки 1. 32. 33).

9. Въ новомъ завѣтѣ написано, что родившійся отъ Дѣвы Маріи Иисусъ Эммануилъ былъ пророкомъ: „народъ же говорилъ: это Іисусъ пророкъ изъ Назарета Галилейскаго“ (Мате. 21. 11).

10. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ будетъ мужемъ праведнымъ и избирать доброе (Ис. 7. 15).

10. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ будетъ вѣчнымъ Первосвященникомъ: „Клялся Господь и не раскается: ты священникъ во вѣкъ, по чину Мельхиседека“ (Псалм. 109. 4).

11. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ какъ кроткій царь вступитъ въ Іерусалимъ верхомъ на ослицѣ и на ослѣ подъяремномъ: „Ликуй отъ радости дщерь Сіона, торжествуй дщерь Іерусалима, се царь твой грядетъ къ тебѣ, праведный и спасающій, кроткій, сидящій на ослицѣ и на молодомъ ослѣ сынѣ подъяремной“ (Захар. 9. 9).

12. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, Который родится передъ прекращеніемъ царскаго рода и передъ наденіемъ Іерусалима: „Не отойдетъ скипетръ отъ Іуды и Законодатель отъ чреслъ Его, доколе не придетъ примиритель и Ему Многочисленность народовъ“ (Бытіе 49. 10).

13. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ будетъ мужемъ праведнымъ и избирать доброе (Ис. 7. 15).

14. Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ не пожелаетъ славы и благъ міра сего: „не возопитъ и не возвыситъ голоса своего и не дастъ услышать Его на улицахъ“ (Исаія 42. 2).

10. Въ новомъ завѣтѣ написано, что Сынъ Дѣвы Маріи Иисусъ есть вѣчный Первосвященникъ: „И всякій священникъ ежедневно стоитъ въ служеніи и многократно приноситъ и одѣтъ и отѣ же жертвы, которыя не могутъ истребить грѣховъ. Онъ же принесши одну жертву за грѣхи навсегда возсѣлъ одесную Бога“ (Евр. 10. 11 — 14).

11. Въ новомъ завѣтѣ написано, что Иисусъ Христосъ вступилъ въ Іерусалимъ какъ царь кроткій, верхомъ на ослѣ: „И привели ослицу и молодого осла и положили на нихъ одежды свои и Онъ сѣлъ поверхъ ихъ. Множество же народа постлали свои одежды по дорогѣ, а другіе рѣзали вѣтви съ деревьевъ и постилали по дорогѣ. Народъ же предшествовавшій и сопровождавшій восклицалъ: Осаина сыну Давида, благословенъ грядущій во имя Господне! Осаина въ вышнихъ!“ (Мате. 21. 7 — 9).

12. Въ новомъ завѣтѣ написано, что Іисусъ Христосъ родился передъ прекращеніемъ іудейскаго царскаго рода въ Іерусалимѣ и передъ наденіемъ его: „се оставляется вамъ домъ вашъ пустъ“ (Мате. 23. 38).

13. Въ новомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что у Него не было неправды: „кто изъ васъ обличитъ Меня въ не правдѣ“ (Ев. Іоан. 8. 46).

14. Въ новомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ не пожелаетъ славы и благъ міра сего: „не возопитъ и не возвыситъ голоса своего и не дастъ услышать Его на улицахъ“ (Исаія 42. 2).

15. Въ новомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ будетъ мужемъ праведнымъ и избирать доброе (Ис. 7. 15).

15.

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, Который ро- дится отъ Дѣвы, а что вса вселенная будетъ Ему при- надлежать какъ Царю: „Проси уо Мелюш дамъ и народы въ наслѣдіе и тебѣдо и предѣлы земли во владѣніе тебѣ. Оцъ будети обладати отъ моря до моря и отъ рѣки до конца земли“ (Псал. 2. 8; 71. 8).

16.

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, что Онъ бу- деть Сыномъ Божиимъ: „Воз- вѣщу о предѣленіи: Господь сказалъ мнѣ: Ты Сынъ Мой, Я нынѣ родилъ Тебя“ (Пс. 2. 7).

17.

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, что Имъ бла- гословятся всѣ народы зем- ныи: „И благословятся въ Немъ всѣ племена земныя, и всѣ народы поублажатъ Его“ (Пс. 71. 17).

18.

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, что царствію не будетъ конца: „видѣлъ я въ ночныхъ видѣніяхъ вотъ съ облаками небесными шель какъ бы Сынъ человѣскій дошелъ до ветхаго днѣми и подведенъ былъ къ Нему. И Ему дана власть, слава и царство, чтобы всѣ народы, племена и языки служили Ему; владычество Его вла- дичество вѣчное, которое не перейдетъ и царство Его не разрушится“ (Дан. 7. 13. 14).

19.

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, что Его ев- реи не примуть: „Камень, который отвергли строители,

15.

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Дѣва Марія родила Сына, Которому дана всякая власть на небесахъ и на земли“ (Матѣ. 28. 18).

16.

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Дѣва Марія родила Ея Сына Иисуса Эммануила, о которомъ самъ Богъ Отецъ и на Иорданѣ при крещеніи Его и на горѣ преображенія, дваждыкратно свидѣтель- ствовалъ: сей есть Сынъ Мой возлюбленный“ (Матѣ. 3. 17; 17. 5).

17.

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Дѣва Марія родила Сына Иисуса, Которымъ бла- гословляются всѣ народы: „вы сыны пророковъ и за- вѣта, который завѣщевалъ Богъ отцамъ вашимъ говоря Аврааму: и въ стмени тво- емъ благословятся всѣ пле- мена земныя. Богъ воскре- сивъ Сына Своего Иисуса къ вамъ и первымъ послалъ Его благословить васъ“ (Дѣян. Апост. 3. 25. 26).

18.

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Марія родила Ея Сына Иисуса, котораго цар- ству не будетъ конца: „и будетъ царствовать надъ до- момъ Иакова во вѣки и цар- ству Его не будетъ конца“ (Луки 1. 33).

19.

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Дѣва Марія родила Сына, Котораго евреи пре- зирали и не приняли: но они

содѣлался главою угла“ (Пс. 117. 22).  
Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, что Его про- дадутъ за 30 серебрянниковъ: „И они отвѣсатъ въ Сунлату мнѣ тридцать серебрянниковъ“ (Захар. 11. 12).

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, что Его будутъ мучить и кровь прольютъ: „Онъ израненъ за грѣхи наши. Какъ овца Онъ веденъ былъ на закланіе“ (Ис. 53. 57).

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано на Исаака, сына Авра- ама, что онъ носилъ дрова, которые отецъ положилъ на него, чтобы на нихъ же при- нести его во всеожженіе Богу, а онъ прообразъ Мес- сии: „И взялъ Авраамъ де- рево всеожженія и положилъ на Исаака сына своего и взялъ въ свою руку огонь и ножъ и пошелъ оба выстѣ“ (Быт. 22. 6).

Въ ветхомъ завітѣ напи- сано о Мессіи, что Его бу- дутъ бить и мучить за наши грѣхи, и что намъ данъ бу- детъ миръ за его мученіе: „Но Онъ взялъ на Себя помощи наши и понесъ наши болѣзнии. Онъ изъязвленъ былъ за грѣхи наши и мучимъ за беззаконія наши. Наказаніе мира нашего было на Немъ и ранами Его мы исцѣлились“ (Ис. 53. 4. 5).

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Иисусъ Христосъ былъ мучимъ за насъ, какъ сказано: „Сыну человѣ- скому надлежитъ много по- страдать и быть унижену“ (Марка 9. 12). Сіа есть Тѣло Мое, которое за васъ предается, Сіа есть Кровь Мой, которая за васъ про- ливается“ (Лука 22. 19. 20).

закричалъ: возьми, возьми, распни Его! Пилатъ говоритъ имъ: Царя ли вашего распе- ните? Первосвященники отвѣ- чали: жонѣтъ оу насъ царя, и кровъъ не саря“ (Евг. Іоанн. 19. 15).

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Иисуса Эммануила мучили кровью Его ти роли- вали: „Пилатъ бави Иисуса и предавъ на распятіе и воины, и силетни вѣнецъ изъ терна, возложили Ему на голову и дали Ему вѣс правую руку трость и становилъ предъ Нимъ на колѣни, и спасмъ хад лиекъ надъ Нимъ, и говоряси радуйся, царь іудейскій, и плевали на Него и взявши трость обили Его оу головы“ (Матѣ. 27. 26, 29, 30).

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что родившійся отъ Дѣвы Маріи Иисусъ Эмма- нуилъ несъ крестное дерево на Себѣ на мѣсто распятія, какъ Исаакъ сынъ Авраама несъ жертвенныя дрова на себѣ: „И несъ крестъ свой. Онъ вышелъ на мѣсто, на зываемое Лобное, по еврей- ски Голгоа“ (Евг. Іоан. 19. 17).

Въ новомъ завітѣ напи- сано, что Иисусъ Христосъ былъ мучимъ за насъ, какъ сказано: „Сыну человѣ- скому надлежитъ много по- страдать и быть унижену“ (Марка 9. 12). Сіа есть Тѣло Мое, которое за васъ предается, Сіа есть Кровь Мой, которая за васъ про- ливается“ (Лука 22. 19. 20).

24

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, Который родится отъ Дѣвы, что Онъ отдастся на страданія безпрекословно, добровольно: „Онъ негизуемъ былъ, но страдалъ добровольно, и не открывалъ устъ своихъ, какъ овца Онъ былъ, веденъ на закланіе и какъ агнецъ предъ стригущимъ Его безгласенъ“ (Ис. 53. 7).

25.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ при кончинѣ своей будетъ взывать: Боже мой, Боже мой, зачѣмъ Ты Меня оставилъ (Псал. 21. 2).

26.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что тѣло Его пронзятъ: „И воззрятъ на Него, Котораго пронзили и будутъ рыдать о Немъ, какъ рыдаютъ объ однородномъ сынѣ и скорбѣть, какъ скорбятъ о первенцѣ“ (Зах. 12. 10).

27.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что послѣ Его распятія раздѣлятъ ризы Его и объ одеждѣ Его бросать жребій (Ис. 21. 19).

28.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано, что Мессія будетъ распятъ со злѣдыми и къ злѣдымъ приреченъ, будетъ (Ис. 53. 9, 12).

29.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что Онъ послѣ смерти воскреснетъ изъ мертвыхъ: „всегда видѣлъ Я предъ собою Господа, ибо Онъ одесную Меня, не поколеблусь. Оттого возрадовалось сердце Мое и возвеселился языкъ Мой. Ибо Ты

24

Въ новомъ завѣтѣ написано, что Иисусъ Эммануиль дѣйствительно былъ веденъ на закланіе какъ овца, безъ сопротивленія и безъ отвѣта на ругательства и на обвиненія: „И не отвѣчалъ ему ни одного слова, такъ что правитель весьма дивился“ (Матѣ. 27. 14).

25.

Въ новомъ завѣтѣ написано, что когда Иисусъ Христосъ былъ распятъ на крестѣ, Онъ взывалъ: „Или, Или, лима савахани, т. е. Боже мой, Боже мой, почему Ты меня оставилъ? (Матѣ. 27. 46).

26.

Въ новомъ завѣтѣ написано о Иисусѣ Христѣ, что когда Онъ былъ распятъ, Его пронзили: „Однимъ изъ воиновъ пронзиль копьемъ Ему ребра и тотчасъ истекла кровь и вода“ (Ев. Іоан. 19. 34).

27.

Въ новомъ завѣтѣ написано, когда Иисусъ Христосъ былъ распятъ, воины раздѣлили Его платье и объ Его одеждѣ бросали жребій (Матѣ. 27. 35).

28.

Въ новомъ завѣтѣ написано, что съ Иисусомъ Христомъ распяли двухъ разбойниковъ — одного по правую, а другого по лѣвую сторону Его. И сбылось слово писанія: „И къ злѣдымъ приреченъ“ (Мар. 15. 27, 28).

29.

Въ новомъ завѣтѣ написано, что Иисусъ Христосъ не видѣлъ тѣлннн и воскресъ изъ мертвыхъ: „Мужи братья! Да будетъ позволено съ дерзновеніемъ сказать вамъ о праотцѣ Давидѣ, что онъ и умеръ и погребенъ и гробъ его у насъ до сего дня.

не оставишь души моей въ аду и не дашь Святому Твоему увидѣть тѣлннн“ (Псал. 16. 8—10).

30.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, Который родится отъ Дѣвы, что когда Христосъ послѣ смерти, вознесется на небо: „Ты вознесешь Меня, и я не буду видеть земли“ (Ис. 53. 10).

31.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что когда Онъ вознесется, сядеть одесную Отца Всевышняго: „Сказалъ Господь Господу моему: сѣди одесную Меня, доколѣбъ не воздвигну враговъ Твоихъ въ подножіе ногъ Твоихъ“ (Псал. 110. 1).

32.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что предъ Христу будетъ преклониться всякое колѣно, и всякій языкъ будетъ исповѣдывать Бога“ (Рим. 14. 10, 12).

33.

Въ ветхомъ завѣтѣ написано о Мессіи, что въ Немъ оправдятся всѣ вѣрующіе въ Него: „Только въ Господѣ правда и сила; къ Нему придутъ и устыдятся всѣ враждовавшіе противъ Него“ (Ис. 45. 24, 25). И вотъ имя Его, которымъ Его будутъ называть Господь оправданіе наше“ (Іер. 23. 6).

Будучи же пророкомъ и зная, что Богъ съ клятвою обѣщавъ ему отъ неба чрезъ него воздвигнуть Христа въ плоти и посадить на престолѣ его (2 Цар. 7. 12, 13). Онъ прежде сказалъ о воскресеніи Христа, что не оставлена душа Его въ адѣ и плоть Его не видѣла тѣлннн (ис. 15. 10). Сего Иисуса Богъ воскресилъ, чему всѣ мы свидѣтели (Дѣян. 2. 29—32).

30.

Въ новомъ завѣтѣ написано, что Иисусъ Христосъ послѣ смерти, вознесся на небо: „Ты вознесешь Меня, и я не буду видеть земли“ (Ис. 53. 10).

31.

Въ новомъ завѣтѣ написано, что Иисусъ Христосъ вознесся на небо, сядеть одесную Отца Всевышняго: „Сказалъ Господь Господу моему: сѣди одесную Меня, доколѣбъ не воздвигну враговъ Твоихъ въ подножіе ногъ Твоихъ“ (Псал. 110. 1).

32.

Въ новомъ завѣтѣ написано, что предъ Христу будетъ преклониться всякое колѣно, и всякій языкъ будетъ исповѣдывать Бога“ (Рим. 14. 10, 12).

33.

Въ новомъ завѣтѣ написано, что въ Немъ оправдятся всѣ вѣрующіе въ Него: „И такъ оправдавшись въ роки мы имѣемъ миръ съ Богомъ чрезъ Господа нашего Иисуса Христа (Рим. 5. 1). Отъ Него и вышло Христъ Иисусъ, Который сдѣлался для насъ Премудростью отъ Бога, Праведностью, Освященіемъ и Искупленіемъ“ (1 Корин. 1. 30).

Вѣсть съ тѣмъ и еще напомию вамъ, братья, пророчество, сказанное въ Осии (3. 4. 5) „Ибо долгое время сыны Израилевы будутъ оставаться безъ царя, безъ князя (ибо вы же космополиты—вы признаете отечество тамъ, гдѣ хорошо живется) и безъ жертвы и безъ жертвенника. Послѣ того обратятся сыны Израилевы и *взыщутъ Господа Бога своего и Давида царя своего* и будутъ благоговѣть передъ Господомъ и благостію Его въ послѣдніе дни“. Говоря, взыщутъ—значитъ вы потеряли вѣру въ Бога и царя Давида, ибо если бы вы не потеряли вѣры въ Бога и (въ Иисуса) отирискаго царя Давида, то вамъ не слѣдовало бы искать какъ пророкъ Осія говорить.

Если же вы послѣ всего того, что здѣсь сказано, вы книжники и ученые евреи будете упорствовать какъ вы до сихъ поръ упорствовали, то я напомию вамъ слова пророка Іезекіиля: „живу Я, говоритъ Господь Богъ, рукою крѣпкою и мышцею простертою и *изліяюмъ ярости буду господствовать надъ вами* (это значитъ силою Всевышняго вы будете послѣдователями Христа). И приведу васъ въ пустыню народовъ (это Америка, Аргентинская республика и другія страны, куда вы переселяетесь, думая убраться отъ Христа) и тамъ буду судиться съ вами лицомъ къ лицу. Какъ Я судился съ отцами вашими въ пустынь земли египетской, такъ буду судиться съ вами, говоритъ Господь Богъ. И приведу васъ подъ жезломъ (это значитъ Богъ поступаетъ теперь съ вами какъ отецъ съ непокорнымъ сыномъ) и *веду васъ въ усы завѣта* (т. е. новаго завѣта, а не ветхаго, котораго вы не исполняли, какъ сказано въ прор. Іерем. (31. 31—35). И выведю изъ васъ мятежниковъ и непокорныхъ Мнѣ. (разумѣйте книжники талмудисты и меламеды), изъ земли пребывавія ихъ выведу (т. е. ихъ не будетъ тамъ, гдѣ онъ совершится переходъ къ Христу), но въ землю Израилеву они не войдутъ (т. е. Царства Божія по ихъ неврѣю они не получатъ) и узнаете что Я Господь“. Послушайте и вы всѣ остальные, что говоритъ пророкъ Іезекіиль: „А вы домъ Израилевъ, такъ говоритъ Господь Богъ, идите каждый къ своимъ *идоламъ* (эта—ваша алчность, ваша жадность къ деньгамъ, ваше поклоненіе золотому тельцу) и служите имъ, если Меня не слушаете. Но не оскверняйте болѣе святаго имени Моего *дѣлами вашими и идолами вашими* (это ваши пожертвованія на благотворительныя и синагогальныя дѣла) (Іезек. 20. 33—35, 37—39).“

Вы говорите, что безсовѣстно еврею мѣнять свою религію, религію отцовъ своихъ. Что-же? Вы хотите быть лучше патриарха Авраама, который бросилъ языческую религію своего отца Фарра и за свою крѣпкую вѣру въ Бога благословляются его *сынею* всѣ племена земныя! Вы говорите, что безбожно *мѣнять червонецъ*, т. е. мѣнять свою вѣру—но вы давно потеряли вашъ червонецъ, и христіане Его нашли и Онъ блеститъ все ярче и ярче вотъ уже 1891 годъ, а вы Его уже давно не имѣете! Помните еще еврейскія слова пророка Амоса! „Ибо Господь Богъ ничего не дѣлаетъ, и не открываетъ своей тайны рабамъ своимъ, и пророкамъ“ (Амоса 3. 7). Разумѣйте же все сіе и увѣруйте въ Эммануила, проповѣдуемаго пророками и евангелиемъ. Аминь.

*Павелъ Дрейзинъ.*

Дозволено цензурою  
Цензоръ Каедральный Протоіерей *Петръ Левинскій.*

Вышелъ изъ печати и разосланъ подписчикамъ

## 41-й выпускъ

### НАСТОЛЬНАГО ЭНЦИКЛОПЕДИЧЕСКАГО СЛОВАРЯ

Изданія Товарищества А. ГАРБЕЛЬ и К° въ Москвѣ:  
Тверская, Б. Гнѣздиновскій пер., домъ Мартыновой.

Объясненіе словъ: (*Истомкинъ—Глѣхъ*).

Подписка продолжается только до выхода 50 выпуска. Подписная цѣна на все изданіе (болѣе 100 вым.) на лучш. бум. 32 руб., на обыкн. 25 руб. Отдѣльные выпуски продаются во всѣхъ книжныхъ магазинахъ, по 40 и 30 к. (смотря по разбору бумаги).

*Лишь—желающихъ выписать словарь наложеннымъ платеж. контора и. ч. покорныйше проситъ высылать на почтовые расходы на 1 руб. почтовыхъ марокъ, кои зачтутся въ счетъ уплаты.*

## ОБЪЯВЛЕНІЕ.

Торговля церковной утвари и иконами Е. Коршиковой,

по Островоротной ул., въ домъ Св. Духовскаго

монастыря.

Изъ церковной утвари имѣются: ичикадила, подсвѣчники мѣстные, кадильницы, чаши водосвятныя, блюда сборныя, вѣнды вѣнчалныя, свѣчи поталлическія, евангелія, лампады и проч., а также лампадное масло, плащаницы, кресты, хоругви, иконы въ кіотахъ подъ ризами на золоченныхъ и чеканыхъ фолахъ и живописныя. Иконы имѣются петербургской и московской работы. Принимаются заказы на всѣ церковныя вещи, иконы въ рамкахъ въ кіотахъ и въ иконостасы. При магазинѣ существуетъ мастерская: живописная и позолотная, рѣзчицкая, въ которыхъ исполняются заказы по умѣреннымъ цѣнамъ, добросовѣстно и въ назначенные сроки. По желанію заказчиковъ, могутъ быть исполнены въ Петербургѣ и Москвѣ.

ОТЪ РЕДАКЦІИ ЖУРНАЛА

## „РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ“

По соглашенію съ Императорскимъ Православнымъ Палестинскимъ Обществомъ и съ соизволенія Его Императорскаго Высочества Августѣйшаго Предсѣдателя Общества, Государя Великаго Князя Сергія Александровича, въ книжкахъ приложеній къ „Русскому Паломнику“ отнынѣ будутъ печататься „Сообщенія Палестинскаго Общества“, вслѣдствіе чего матеріалъ для чтенія, сверхъ общаго, увеличится на 20—24 листа.

Подписка на „Русскій Паломникъ“ продолжается. Годовая цѣна со всѣми приложеніями 6 р. Допускается разсрочка.

Адресъ редакціи: Спб., Владимірскій проспектъ, 13.

Редакторъ-издатель А. И. Поповицкій.

Редакторъ, Протоіерей Іоаннъ Котовичъ.

Вильна, Губернская Типографія.

Ивановская ул., № 11.